

POWERPLUS



**DUAL
POWER**
choose your battery

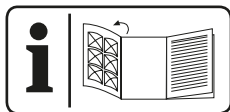


NOT INCLUDED
NIET INBEGREPEN
NON INCLUS
NICHT ENTHALTEN
NO INCLUIDO
NON INCLUSO
NÃO INCLUIDO

POWDPG8080

NL • FR • EN • DE • ES • IT • PT • NO • DA • SV
FI • EL • CS • SK • RO • PL • HU • RU • BG

**HAND-HELD SPREADER - HANDSTROOIJER
ÉPANDÉUR À MAIN - HANDSTREUER - ESPARCIDOR MANUAL
SPANDICONCIME PORTATILE - ESPALHADOR DE MÃO**



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVÁCI	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



FIG. A



**Version BEFORE 2025
LED 4x**



**Version AFTER 2025
LED 5x**



Fig. B

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



1	URČENÉ POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBRÁZEK A & B)	3
3	OBSAH BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE	4
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	5
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	5
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i>	5
5.5	<i>Použití a péče o akumulátorové stroje</i>	6
5.6	<i>Servis</i>	6
6	DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA	7
6.1	<i>Fpro všechny spotřebiče</i>	7
6.2	<i>Pro všechny zahradní přístroje napájené bateriemi</i>	8
6.3	<i>FPro všechny výrobky napájené bateriemi, které používají odnímatelné nebo oddělitelné baterie</i>	8
6.4	<i>Avyvarovat se neúmyslnému spuštění</i>	8
7	ZBYTKOVÁ RIZIKA	8
8	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY	8
8.1	<i>Akumulátory</i>	8
8.2	<i>Nabíječky</i>	9
9	NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ AKUMULÁTORU	9
9.1	<i>Signalizace nabíječky (obrázek B)</i>	9
9.2	<i>Vyjímání/vkládání akumulátoru</i>	9
9.3	<i>Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obrázek B)</i>	10
10	PROVOZ	10
10.1	<i>Doporučená nastavení pro rozmetávání (obr. 1)</i>	10
10.2	<i>Rozmetávání</i>	11
11	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	11
11.1	<i>Čištění</i>	11

11.2	Údržba	11
12	TECHNICKÉ ÚDAJE	11
13	HLUČNOST	12
14	ZÁRUKA	12
15	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	12
16	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	13

**UNIVERZÁLNÍ ROZMETADLO 20 V
POWDPG8080****1 URČENÉ POUŽITÍ**

Toto zařízení je určen výhradně k rozmetávání travních semen, hnojiv, kamenné soli a odmrzovacích materiálů na venkovních prostranstvích. Nelze rozmetávat písek a prášková (moučková) hnojiva. Není vhodné k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBRÁZEK A & B)

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Nastavovač rozmetávaného množství | 6. Regulátor otáček |
| 2. Za-/vypínač | 7. Nabíječka (není součástí balení) |
| 3. Zásobník na rozmetávaný materiál | 8. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru |
| 4. Rozmetávací kolo | 9. Tlačítko pro indikaci kapacity baterie |
| 5. Omezovač šířky rozmetávání | 10. Baterie (NEJSOU součástí balení) |

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přírodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- 1 × univerzální rozmetadlo
1 × návod



Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Před použitím si přečtěte návod.		Znamená riziko zranění osob nebo poškození stroje.
	Noste ochranné brýle.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemnění zástrčka (pouze pro nabíječku).
	Noste ochranu sluchu.		Pozor! Nezúčastněné osoby a zvířata nepouštějte do oblasti nebezpečí.
	Nikdy stroj neprovozujte za deště nebo za vlhka či mokra. Za vlhka roste nebezpečí zasažení elektrickým proudem.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic
	Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě.		Akumulátor nebo nabíječku nespalujte.
	Okolní teplota max 40 °C (pouze pro akumulátor).		Nabíječku s akumulátorem používejte pouze ve vnitřních prostorech.
	Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem.		Pozor! Noste ochrannou masku proti prachu. Může vznikat zdraví škodlivý prach.
	Nesahejte do otvorů.		Než se budete částí stroje dotýkat, vyčkejte nejprve, až se všechny části stroje zcela zastaví.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce.

Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu.

Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout.

Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál.** Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky.** *Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.*
- b) **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.**
- c) **Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti.** *Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.*
- d) **S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahejte na kabelu a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.**
- e) **Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.**
- f) **Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.**

5.3 Osobní bezpečnost

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.**
- b) **Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.**
- c) **Vyhýbejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.**
- d) **Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.**
- e) **Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.**
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.**
- g) **Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.**
- h) **Nenechte se všedností, získanou častým použitím strojů, ukolébat k tomu, že byste nedbali bezpečnostních zásad. Neopatrná činnost může ve zlomku sekundy způsobit vážné zranění.**

5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- a) **Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.**
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.**

- c) Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. *Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.*
- d) Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. *Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.*
- e) Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřízené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. *Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.*
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- g) Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. *Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.*
- h) Madla a úchopy udržujte suché, čisté, bez oleje a vazelíny. *Kluzká madla a plochy úchopů neumožňují bezpečný provoz a ovládání stroje v nepředvídatelných situacích.*

5.5 Použití a péče o akumulátorové stroje

- a) Nabíjejte pouze výrobcem určenou nabíječkou. *Nabíječka vhodná k nabíjení jednoho typu akumulátoru může způsobit nebezpečí vzniku požáru, pokud je použita s jiným akumulátorem.*
- b) Elektrické stroje používejte pouze s určenými akumulátory. *Použití jiných akumulátorů může znamenat nebezpečí poranění a požáru.*
- c) Když se akumulátor nepoužívá, udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit vývody. *Zkratování vývodů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.*
- d) Za nepříznivých podmínek může z akumulátoru vytéct kapalina. *Zabraňte kontaktu těla s touto kapalinou. Pokud ke kontaktu dojde, opláchněte postižené místo vodou. Pokud se kapalina dostane do oka, vyhledejte lékaře. Kapalina vyteklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo poleptání.*
- e) Nepoužívejte poškozený akumulátor nebo stroj. *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a hrozí tak požár, výbuch nebo zranění.*
- f) Nevystavujte akumulátor a stroj ohni nebo vysokým teplotám. *Vystavení teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.*
- g) Dodržujte pokyny k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedený v návodu. *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo určený rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit nebezpečí požáru.*

5.6 Servis

- a) Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. *Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.*
- b) Poškozené akumulátory nikdy neopravujte. *Servis akumulátorů musí provádět pouze výrobce nebo autorizované servisy.*

6 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Děti nesmějí toto zařízení používat.

Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s vybavením.

Děti nesmějí provádět úklid ani údržbu.

Toto zařízení nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi ani osoby s nedostatečnými znalostmi nebo zkušenostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo pod vedením osoby, která za ně nese odpovědnost.

6.1 Fpro všechny spotřebiče

- Vyhýbejte se nebezpečným prostředím – nepoužívejte spotřebiče ve vlhkých nebo mokřích místech.
- Nepoužívejte v dešti.
- Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti – všechny osoby a domácí zvířata by se měly zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracoviště .
- Oblečte se vhodně – nenoste volný oděv ani šperky. Mohly by se zachytit o pohyblivé části. Noste ochranný oděv; při práci venku se doporučuje používat pracovní rukavice, dlouhé kalhoty, košili s dlouhými rukávy a bezpečnostní obuv. Noste ochranný pokrývku hlavy, aby dlouhé vlasy.
- Používejte ochranné brýle – vždy používejte obličejovou masku nebo masku proti prachu, pokud je místo, kde pracujete, zaprášené. Účelem bezpečnostních pravidel je upoutat vaši pozornost na možná nebezpečí. Bezpečnostní symboly a jejich vysvětlení vyžadují vaši pozornost a porozumění. Bezpečnostní varování sama o sobě neodstraňují žádné nebezpečí. Pokyny nebo varování, které obsahují, nenahrazují správná opatření pro prevenci úrazů .
- Používejte správné zařízení – nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než pro které je určeno.
- Nenuťte spotřebič – bude fungovat lépe a s menším rizikem zranění při použití v souladu s jeho určením.
- Nepřehánějte to – vždy udržujte správnou polohu nohou a rovnováhu.
- Zůstaňte ostražití. Používejte zdravý rozum. Nepoužívejte spotřebič, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Pokud se spotřebiče nepoužívají, měly by být uloženy v interiéru na suchém místě mimo dosah dětí.
- Zařízení udržujte v dobrém stavu. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Rukojeti udržujte v suchu, čisté a bez oleje a mastnoty.
- Zkontrolujte poškozené části. Před použitím spotřebiče se ujistěte, že jsou bezpečnostní kryty neporušené. Nikdy nepoužívejte nástroj bez bezpečnostního krytu. Zkontrolujte vyrovnaní pohyblivých částí a jejich správné uložení.
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozené nebo vadné díly, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz vašeho náradí. Poškozený kryt nebo jiný díl musí být řádně opraven nebo vyměněn v autorizovaném servisu, pokud není v tomto návodu uvedeno jinak.
- Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem způsobit požár.
- Přístroje používejte pouze s bateriemi, které jsou k nim výslovně určeny. Použití jiných baterií může způsobit zranění a požár.
- Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popálení nebo požár.
- Za nesprávných podmínek může z baterie vytéct kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. (Toto doporučení je považováno za správné pro běžné typy NiMh, NiCd,

olověné a lithium-iontové články. Pokud toto doporučení není správné pro konstrukci článku, která se od těchto liší, může být nahrazeno správným doporučením.)

- Nepoužívejte baterii ani zařízení, které je poškozené nebo upravené. Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátorovou baterii ani zařízení mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.
- Servis provádějte u kvalifikovaného opraváře, který používá pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte zachování bezpečnosti produktu.
- Nesnažte se zařízení ani baterii (je-li součástí) upravovat nebo opravovat, s výjimkou případů uvedených v návodu k použití a údržbě.

6.2 Pro všechny zahradní přístroje napájené bateriemi:

- • Není dovoleno nabíjet zařízení v dešti nebo na mokré místo.
- • Nepoužívejte bateriové přístroje v dešti. Před seřizováním, čištěním, údržbou nebo přepravou zahradních přístrojů vždy vyjměte nebo odpojte baterie.

6.3 Pro všechny výrobky napájené bateriemi, které používají odnímatelné nebo oddělitelné baterie:

- Používejte pouze speciálně určené akumulátory.
- Baterii nevyhazujte do ohně. Mohla by explodovat. O možných zvláštních pokynech pro likvidaci se informujte v místních předpisech.
- Baterii neotvírejte ani nepoškozujte. Vystříknutá elektrolyt je žíravá a může způsobit poškození očí nebo kůže. Při požití může být toxická.
- S baterií zacházejte opatrně, aby nedošlo k jejímu zkratování vodivými materiály, jako jsou prsteny, náramky a klíče. Baterie nebo vodič se mohou přehřát a způsobit popáleniny.

6.4 Vyvarovat se neúmyslnému spuštění



Nevkládejte baterii, pokud máte prst na spínači. Před vložením baterie se ujistěte, že je spínač vypnutý.

7 ZBYTKOVÁ RIZIKA

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.
4. Poškození zraku při nepoužívání potřebných ochranných brýlí.

8 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABIJEČKY



Používejte pouze akumulátory a nabíječky určené pro tento stroj.

8.1 Akumulátory

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Akumulátory ukládejte na chladném suchém místě (5 °C–20 °C).

Akumulátory nikdy neskladujte vybité.

- Lithium-iontové akumulátory je lepší pravidelně vybíjet a nabíjet (alespoň čtyřikrát do roka). Ideální nabití k dlouhodobému uskladnění lithium-iontového akumulátoru je 40 % kapacity.
- Pokud akumulátory likvidujete, řiďte se instrukcemi v části „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, akumulátor se zkratuje a intenzivní průtok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo požár.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se akumulátory zahřejí na teplotu nad 100 °C, může dojít k poškození těsnění, separátorů a dalších polymerních komponent, což může vést k vytékání elektrolytu nebo vnitřnímu zkratu, a to vede k uvolňování tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte akumulátory do ohně, může dojít k výbuchu nebo intenzivnímu hoření.
- V extrémních podmínkách může dojít k vytékání akumulátoru. Pokud si všimnete kapaliny na akumulátoru, postupujte následujícím způsobem:
 - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
 - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následujícím způsobem:
 - ✓ Okamžitě postiženou část opláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem, například citronovou šťávou nebo octem.
 - ✓ Pokud se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



Riziko požáru! Zabraňte zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spálením.

8.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabíjet baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř budov.

9 NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ AKUMULÁTORU

9.1 Signalizace nabíječky (obrázek B)

Pro POWDP9051 a POWDP9056 se sériovým číslem obsahujícím rok 2025 nebo dřívější: Připojte nabíječku k napájecí zásuvce:

- Stálý zelený svit: připraveno k nabíjení.
- Červené blikání: nabíjí se.
- Stálý zelený svit: nabito.
- Stálý zelený a červený svit: závada akumulátoru nebo nabíječky.

Pro POWDP9051, POWDP9056 a POWDP9057 se sériovým číslem obsahujícím rok 2026 nebo pozdější:

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce:

- Stálý zelený svit: připraveno k nabíjení.
- Červené blikání: nabíjí se.
- Stálý zelený svit: nabito.
- Stálý zelený a červený svit: závada akumulátoru nebo nabíječky.
- Stálý zelený svit a bliká červená: nabíječka je příliš horká na provoz, nechte ji vychladnout.



Poznámka: Pokud není akumulátor správně nasazen, odpojte ho a ověřte, jestli je podle specifikací typ akumulátoru kompatibilní s nabíječkou. Nenabíjejte žádný jiný akumulátor, ani akumulátor, který nelze bezpečně vložit do nabíječky.

1. Když je akumulátor připojen, často nabíječku i akumulátor kontrolujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky, a potom odpojte akumulátor.
3. Před používáním nechte akumulátor úplně vychladnout.
4. Nabíječku a akumulátor uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



POZNÁMKA: Pokud je akumulátor po nepřetržitém používání stroje horký, před nabíjením ho nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Tak se prodlouží životnost vašich akumulátorů.

9.2 Vyjímání/vkládání akumulátoru



VÝSTRAHA: Před prováděním jakéhokoliv seřizování zkontrolujte, že je stroj vypnutý, nebo vyjměte akumulátor.

- Držte stroj jednou rukou a akumulátor (10) druhou rukou.
- Postup vkládání: stlačte a zasuňte akumulátor do jeho držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně akumulátoru zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, jestli je akumulátor zajištěný.
- Postup vyjímání: stiskněte uvolňovací západku a současně akumulátor vytáhněte.

9.3 Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obrázek B)

Na akumulátoru jsou kontrolky jeho nabití, stav nabití můžete zkontrolovat stisknutím tlačítka. Před používáním stroje tlačítko stiskněte, abyste zkontrolovali, jestli je akumulátor dostatečně nabit k zajištění řádné funkce.

Stav nabití akumulátoru mohou ukazovat 3 LED kontrolky:

- Svítí 3 LED kontrolky: Akumulátor je plně nabitý.
- Svítí 2 LED kontrolky: Akumulátor je nabitý na 60 %.
- Svítí 1 LED kontrolka: Akumulátor je téměř vybitý.

10 PROVOZ

10.1 Doporučená nastavení pro rozmetávání (obr. 1)

Každý sypký materiál se dodává s informací, kolik gramů na metr čtvereční by se mělo rozmetat. Při nízkých množstvích je nutné držet průtočnou hodnotu nízkou, při velkých množstvích se průtočná hodnota může zvýšit.

Doporučují se následující nastavení:

Stupeň	produkt
1+2	jemná travní semena
3+4	lehká hnojiva
5+6	těžká hnojiva
7+8	perličkové hnojivo nebo odmrazovací



Upozornění: V důsledku řady proměnlivých faktorů (např. Rychlost chůze, pracovní výška, otáčky motoru atd.) není možné uvést jednoznačné doporučení pro nastavení rozmetávání. Optimální nastavení musí v principu stanovit sám uživatel při prvním použití.

10.2 Rozmetávání

Za-/vypínačem (2) se aktivuje jak otvor rozmetávaného materiálu (D), tak i rozmetávací kolo (4) (Obr. 2).

Regulátorem počtu otáček (6) nastavujete rychlost rozmetávacího kola (4) (1 = nejnižší / 6 = nejvyšší rychlost) (obr. 3). Mechanickým omezovačem rozmetávání (5) regulujete šířku rozmetávání na levé straně. Kráčejte normální rychlostí po ploše, na kterou chcete materiál rozmetávat, a držte univerzá (obr. 4) ní rozmetadlo před sebou tak, aby se materiál mohl bez omezení rozmetávat.

1. Ujistěte se, že za-/vypínač (2) není zmáčknut a že se plynulý regulátor otáček (6) nachází v poloze „1“.
2. Umístěte rozmetadlo na pevný podklad a do zásobníku (3) nasypejte rozmetávaný materiál.
3. Regulátorem rozmetávaného množství (1) nastavte stupeň, který je pro daný materiál doporučený.
4. Regulátorem otáček (6) a mechanickým omezovačem šířky rozmetávání (5) nastavte požadovanou šířku rozmetávání.
5. Stiskněte za-/vypínač (2).
6. Po zkušebním rozmetání materiálu na menší ploše upravte v případě potřeby nastavení rozmetadla.



Upozornění: Pokud by se šoupátko u otvoru pro rozmetávaný materiál (obr. 2) zaseklo, stiskněte několikrát za-/vypínač (obr. A 2), aby se uvolnilo.

11 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Nebezpečí! Před odstavením a čištěním přístroj vypněte a vyjměte z něj akumulátor.

11.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.



Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje.

11.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWDPG8080
Napětí	20 V
Max. pokrytí plochy	800 m ²
Maximální šířka rozprostření	5 m
Objem zásobníku rozmetacího materiálu:	3.6 liter
Hmotnost:	930 g

13 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	74 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	82 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibration)	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
----------------	--------------------------	-------------------------

14 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletského používání (např. nedodržování pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelném čistém stavu, (v původním kufríku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

15 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek:	Univerzální rozmetadlo
Značka:	PowerPlus
Model:	POWDPG8080

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/ nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/ nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU
2006/42/ES
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN 62841-1 : 2015
EN ISO 12100 : 2010
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Odgovorná osoba za proizvod i čuvár tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů
29/06/2026, Lier - Belgie



DISCOVER THE ENTIRE PRODUCT RANGE AT
WWW.DUAL-POWER.COM



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETING BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM